



3日から20日まで、東京パラリンピックに出場する水泳のフランス代表が金沢市で事前合宿を行いました。彼らの練習風景は報道陣に公開され、取材に対して選手らは「気分良く、コロナ禍でも落ち着いて練習できている。」と自信を示しました。また、12日から20日まで事前合宿で志賀町に滞在していたアゼルバイジャンの水泳の選手団は、同町のホテルで初めてのスイカ割りを楽しみました。彼らは目隠しをして、ぐるぐる回った後、通訳の指示を参考に、棒を振りかざしました。無事スイカを割ることができる、ゲーサインをしたり、満面の笑みを浮かべたりと上機嫌な様子でした。しっかりとリフレッシュをして、本番ではぜひ、各々が満足のいくプレーをしてもらいたいと思います。

14日、「生活の中で活かす工芸」をテーマに、工芸の魅力を広く国内外に発信する『国際北陸工芸サミットin石川』が開幕しました。県立音楽堂で開かれたシンポジウムでは、建築家の隈研吾氏による基調講演などが行われたほか、県立美術館ではハンガリー・ブダペスト国立工芸美術館名品展（会期：8月15日～9月12日）の開会式・内覧会が開かれ、来場者は一足早く、ハンガリーで収集された貴重な工芸品を鑑賞しました。世界の工芸品に触れる機会はなかなかないので、このような機会を大切にしたいですね。

20日、白山一里野温泉スキー場で、約13000個の発光ダイオード(LED)で夏のゲレンデを彩るイベント「灯(あかり)でつなぐ白山」が開催されました。手取川をイメージした青色と、登山道の加賀禅定道を表現した虹色の2種類の模様があり、30分ごとに切り替わります。天気が良ければ満天の星空も楽しめることあって、カップルや旅行者にお勧めのスポットといえるでしょう。暑い夏に、涼しい高原の気候の中で幻想的な光景を楽しむのはいかがでしょうか。

【今回の新聞記事】

- 1 パラ仏水泳代表金沢に 海外勢初成田に到着 午後石川入り 20日まで合宿
<https://www.hokkoku.co.jp/articles/-/488186>
- 2 仏水泳代表「気分良く練習」 金沢プールで8人 パラ事前合宿公開
https://www.chunichi.co.jp/article/305822?rct=k_ishikawa
- 3 スイカ割り 志賀の夏満喫 パラ合宿 アゼルバイジャン選手ら
https://www.chunichi.co.jp/article/312392?rct=k_ishikawa
- 4 工芸王国石川を発信 国際サミット開幕 15日からブダペスト展 県立美術館
<https://www.hokkoku.co.jp/articles/-/498303>
- 5 ゲレンデ きらめく夜 一里野スキー場に1万3000個のLED
https://www.chunichi.co.jp/article/314361?rct=k_ishikawa



「ブダペスト名品展内覧会」

Masterworks from the Collection of the Budapest Museum of Arts

※次回は9月末にお届けする予定です。

※The next edition is scheduled to be issued at the end of September.

From the 3rd to the 20th, the French swimming team for the Tokyo Paralympic Games held a pre-training camp in Kanazawa. At a session open to the press, the swimmers expressed confidence in their preparations: "We're feeling good about being able to train well despite the pandemic". Likewise, the Azerbaijani swimmers, who had been training in Shika from the 12th to the 20th, tried their hand at suikawari (watermelon splitting) at their hotel. After being spun around while blindfolded, with the aid of an interpreter, team members attempted to hit a watermelon with a stick. Having succeeded, the swimmers were full of smiles and gave thumbs-ups for the camera. We hope that they will be fully refreshed and able to give their all when it counts.

On the 14th, the International Hokuriku Kogei Summit in Ishikawa, which aims to promote the appeal of the region's craftwork both in Japan and overseas, opened with the theme of Making the Most of Craftwork in Daily Life. To mark the occasion, a symposium was held at Ishikawa Ongakudo including a keynote speech by architect Kengo Kuma. In addition, the opening ceremony of Masterworks from the Collection of the Budapest Museum of Arts (August 15th to September 12th) took place at the Prefectural Museum of Art, with visitors granted a sneak preview of the Hungarian crafts. It's not often that we're able to see such rare items from around the world, so we should cherish this special opportunity while we have it.

From the 20th, at Hakusan Ichirino Onsen Ski Resort, an event called Lights to Connect Hakusan is being held in which about 13,000 LEDs have been used to decorate the summer slopes. There are two different patterns which change every 30 minutes, with blue lights to represent the Tedoru River and rainbow-colors depicting the Kaga Zenjo trail. When the weather is clear, a full night sky of stars can be seen here, making it a great spot for couples and tourists. Why not enjoy this fantastic sight in the highland climate to cool off in these hot summer months?

●●● Newspaper Articles Used ●●●

- (1) French Paralympic swimming team arrives in Narita; training in Kanazawa until 20th
- (2) Eight Paralympians swim in Kanazawa for pre-games training camp
- (3) Azerbaijani athletes enjoy summer in Shika with suikawari
- (4) International Hokuriku Craft Summit begins; Budapest exhibition open from 15th
- (5) LEDs light up the slopes of Ichirino

詳しい情報のアクセス先/For more information, please access the following links:

- | | | |
|---------------------|---|---|
| (1) 公益財団法人石川県国際交流協会 | Ishikawa Foundation for International Exchange | http://www.ifie.or.jp/index.php |
| (2) 石川エクスプレス | Ishikawa Express (Multilingual Webmagazine) | http://www.ifie.or.jp/express/ |
| (3) ほっと石川旅ねっと | Hot Ishikawa Tabi-Net (Ishikawa Prefecture Tourism Guide) | http://www.hot-ishikawa.jp/ |
| (4) 石川県 | Ishikawa Prefectural Government Official Website | http://www.pref.ishikawa.lg.jp/ |
| (5) いしかわ同窓会 | Ishikawa Alumni Association | http://iaa.ifie.or.jp/ishikawabbs/ |
| (6) 石川県公式フェイスブック | Ishikawa Prefecture Official Facebook | https://www.facebook.com/Discover-Ishikawa-Japan-1707686196110375/ |
| (7) 石川県公式ツイッター | Ishikawa Prefecture Official Twitter | https://twitter.com/hot_ishikawa |
| (8) 石川県公式インスタグラム | Ishikawa Prefecture Official Instagram | https://www.instagram.com/hot_ishikawa_official/ |

※今後この情報提供をご希望されない場合は、以下にご連絡をいただければ配信を停止いたします。
If you do not wish to receive these messages in the future, please send an e-mail to following address.

〇〇〇 お問い合わせ先/Contact 〇〇〇

石川県観光戦略推進部国際交流課 Ishikawa Prefectural Government - International Exchange Division
TEL/FAX +81-76-225-1382/1383 E-mail e200500@pref.ishikawa.lg.jp